

カナダ・ホームステイプログラム

今年で第13回目になる英語科主催の「カナダ・ホームステイプログラム」が7月21日～8月3日に実施されました。このプログラムはカナダのバリー（Barrie）市、トロント市近郊にてホストファミリーに滞在し、その一員として家庭生活、教会礼拝参加などを通して異文化に触れ、英語で自分を表現する機会を提供しているものです。そして今回は「多様性の受容」の観点から課題設定を行い、実際に生徒達がステイしたホストファミリーのルーツについてインタビューを実施しました。



生徒達が訪問したホストファミリーのルーツ

1. Where were your host family originally from?
(ホストファミリーはもともとどこ出身か)
2. When did your host family originally move to Canada?
(彼らの親族がいつカナダに住むようになったのか。わかる範囲で。)
3. What kind of job or profession do/did your host family members do?
(これまでの、また現在の彼らの仕事)
4. What things did your host family say they liked/disliked about Canada and why?
(カナダについて、いいと思うこととよくないと思うこと。またその理由。)

※生徒の原文をそのまま掲載しています

1年 男子



1. My host father Brad, host mother Dora and their parents are originally from Canada.
2. They are born in Canada so they don't know much about it!
3. Brad works as a driver of truck. And Dora works as a cleaner. She is president of her cleaning business. It made me surprised that Dora and Mr. Matsumoto's host mother is working together!
4. [Good Point]
 - A) There are many jobs.
 - B) Economy is very good.
 - C) Medical system is useful.
 - D) There is very good minister!!
 - E) Religious Freedom!

[Bad Point]

- A) There are lots of rich and lots of poor so it made more homeless people.
- B) It's too cold in winter. And it's very snowy.

1年 女子



1. Father: Barrie (same as now) , Mother: Toronto
2. They don't remember. Maybe 100 years ago. Host father's grandfather moved to Canada. Host mother's ancestor had lived in Ireland.
3. Father: driving instructor. Mother: bank clerk.
4. [Good Point]
 - A) Nature; water
 - B) Canadian people are very kind. If they meet people who don't know, who come from other place, they always say HELLO

[Bad Point]

- A) High tax
- B) They drive really bad

2年 女子



1. They were originally from Canada. Host father was from Hamilton and host mother was from Toronto.
2. In 1925, host father's family moved to Canada. And in 1954, host mother's family moved to Canada.
3. Host father sold machines for industrial use. Host mother is translator.
4. [Good Point]
 - A) Canada is very safe.[Bad Point]
 - A) In winter, Canada is too cold.

1年 女子



1. Host mother is originally from Trinidad. Host father is originally from Newfoundland.
2. Host mother's family moved to Canada in 1969. Host father's family moved to Canada about 1800.
3. Host mother's job is hair dresser. Before she becomes hair dresser, she worked in bank. Host father's job is in upholstery.
4. [Good Point]
 - A) They said that Canada is very safe; because of the government.[Bad Point]
 - A) They also said that Canada is very cold in winter so they don't like it.
 - B) They worry that there is too much pollution and climate change's effect.

2年 男子



1. She was from Ottawa in Canada.
2. They moved to Canada in 1930's.
3. Her job is residential cleaner and she is self-employed with her friend.
4. [Good Point]
 - A) safety , freedom , fairness[Bad Point]
 - A) too cold , high taxes

2年 男子



1. My host father came from the U.K and my host mother came from Austria
2. My host father came to Toronto when he was 16 years old by himself. His family was in the U.K.
(1966) My host mother came to Toronto with her family in 1966.
3. When he came to Toronto he did many things like building houses. However now his job is driving a truck. My host mother's job is nurse in the senior citizen's home where we went!
4. [Good Point]
 - A) The good thing is that the nature
 - B) Buildings are beautiful.[Bad Point]
 - A) The bad thing is that tax is too high.

1年 女子



1. host mother: She is from near Niagara.
host father: He is from Toronto.
2. host mother: Her grandparents were born in Scotland. Then they moved to Canada in 1920s.
host father: His maternal grandparents were born in England. And his paternal grandparents were born in Ukraine. His paternal grandfather moved to Canada to work as a chef in 1925. His maternal grandparents moved to in 1939.
3. host father: He was a pastor. After he married, he started working in a company and he is working in there even now.
host mother: She began a self-employed house cleaning in 1990. And she works with her daughter now.
4. [Good Point]
 - A) They said good thing is that medical care is free. It means people don't need to pay the money at the hospital.[Bad Point]
 - A) They told me bad thing is that after people retire their works, the government doesn't give them enough money.

2年 女子



1. Host father was originally from Alberta and host mother was originally from Collingwood.
2. They lived in Canada originally.
3. When host father graduated university, he became a missionary. He has worked for a factory in Japan.

Host mother had been a teacher for several years. Then she went to a Bible school and she knew an overseas missionary fellowship. Now, she is a homemaker.

4. [Good Point]

A) Host mother said "Freedom, no wars and Canada is comfortable.

[Bad Point]

A) Some people are not moral.

2年 男子



1. My host father is from Chile and my host mother is from Argentina.
2. My host father began to live in Canada in 1988. He moved to Canada in search of a new life. My host mother moved to Canada 40 years ago. It is because a civil war was happening in Argentina. For the first time, her family was thinking trying to emigrate to the United States. However that was rejected by the United States.
3. My host mother is a home worker. Her children are high school student and university student. My host father is a carpenter. Especially he is a framing carpenter. He said "framing is a house of skeleton"
4. My host father said "There is no bad point in Canada. Instead there are many beautiful cities, lakes, mountains and humans."

[Good Point]

A) There are many people of different countries in Canada. For example, Spanish, French, Korean and Chinese. However dispute and terrorism are nothing and a lot of people don't have guns to protect themselves. It is because they understand each other and they have respected each other's culture. Canada is very peaceful country.

2年 女子



1. Philippine.
2. Host father's parents and relative live in Canada. So his relatives have lived in Canada for a long time. Host mother's relative live in Canada, too. Therefore there are many jobs and Canada is good country for children, they live in it.
3. Host father works in Honda factory. He builds 'Civic', car of Honda. He said that he likes car and he likes not only building cars but also fixing cars.
4. [Good point]
 - A) Canada has a lot of ways to live for all the people.
 - B) Canada is a diverse country.
 - C) There are many good tourist attractions and beautiful places.

[Bad point]

- A) Nothing. Canada is too nice!

1年 女子



1. Mother is from Poland. Father is from Romania.
2. They immigrated when they were 20 years old.
3. Mother is an immigration counselor. Father is the person who connects the plug of home electrical appliances.
4. [Good Point]
 - A) Since people live in Canada originally came from different countries, they tend to be more generous about race relations than people in other countries.

[Bad Point]

- A) They get pain because of humidity in winter.

2年 女子



1. host father : Jorge Mena from Chile
host mother : Lesa Mena from Newfoundland
2. Jorge : 40years ago. His family hoped a better life.
Lesla : 33years ago. For job.
3. Jorge : Canadian Military (Aircraft Mechanics Instructor)
Lesla : Private Home Daycare
4. [Good Point]
 - A) No war. It's safe. So, the children can play without danger here.
 - B) Standard of living.
 - C) Beautiful nature. The nature of Canada is larger than other country.
 - D) World's best health care. The government pays their medical expenses.
 - E) Multicultural. There are many different racial people in Canada.

[Bad Point]

- A) Lack of care for homeless. (Actually, many homeless stood on the road to get some money.)
- B) Tax is too high. It makes them receive good health care. But, it's a burden on the family finances.
- C) Hydro cost is terrible. In Canada, hydro cost is different depending on the hours. In the daytime, hydro cost is so high.

1年 女子



1. My host mother is from Sioux Lookout Ontario (Northern Ontario).
2. Born here
3. She works for the York Region school board and children with behavioral problems.
4. [Good point]
 - A) Health care
 - B) Freedom of speech
 - C) Lots of lakes

[Bad point]

- A) Winter (too cold)

1年 女子



1. Host father was from Ontario and host mother too.
2. Host father is half American and half Canadian. His mother (not sure), she was from California in USA and his father (not sure), he was from New Brunswick in Canada. Host mother's family have lived in Canada since her great grandfather when he was 15 years old.
3. Host father's job is truck driver.
4. [Good Point]
 - A) Canada has freedom
 - B) Has lots of spaces,
 - C) lots of parks,
 - D) trees,
 - E) grass
 - F) nature and wild life,
 - G) Beautiful houses, and so on.

These are only few things of good points of Canada.

[Bad Point]

- A) They said there are few points of not good things of Canada. That were pollution, nuclear power plant, air pollution in Toronto.



たった2週間の滞在でしたが、参加者には大きなインパクトがあったようです。

カナダという実に多様性に富んだ国に滞在し、多くの生徒が、自分は人と違っていてもよいのだと肌で感じたようでした。

同時に、他者に無関心にならず互いを受け入れながら生活している人々の姿を目の当たりにして、普段あたりまえだと思って何も考えずに過ごしてきた自分の生活環境を、改めて見直す機会となったようです。

生徒たちがよく口にしていたのは、カナダの人たちが家族で過ごす時間をとても大切にしているということです。

異なった文化的背景が共存するコミュニティーだからこそ、家族としての意識が強まるのかも知れません。実際、滞在したベリーという場所が東京に比べてやや小さな都市だったためか、人々の生活にも余裕が見られ、そのため家族での時間を持つことが多いと感じられたのだと思います。

これまであまり意識してこなかった「家族と過ごす時間の大切さ」を再認識することとなりました。

次に、コミュニケーションへの意識も大きく変わりました。

帰国後、彼らの英語学習へのモチベーションが非常に上がったようですが、コミュニケーションで大切なのは語学の知識だけではなく、むしろ「伝えたいと思う気持ち」であり、つまりそれは「相手とのつながりを大切に思う心」なのだということを痛感したようでした。

2週間で共に過ごしたカナダの5人の生徒たち('buddies')からも大きな影響を受けました。

年齢が1～2歳下だったにも関わらず、彼らは日本人のグループにどんどん入ってきて、皆をリードしてくれました。

そのお蔭で皆すぐに打ち解けて毎日本当に楽しそうでした。

自分が彼らの立場だったらそれができただろうか？ 皆そう感じたようでした。

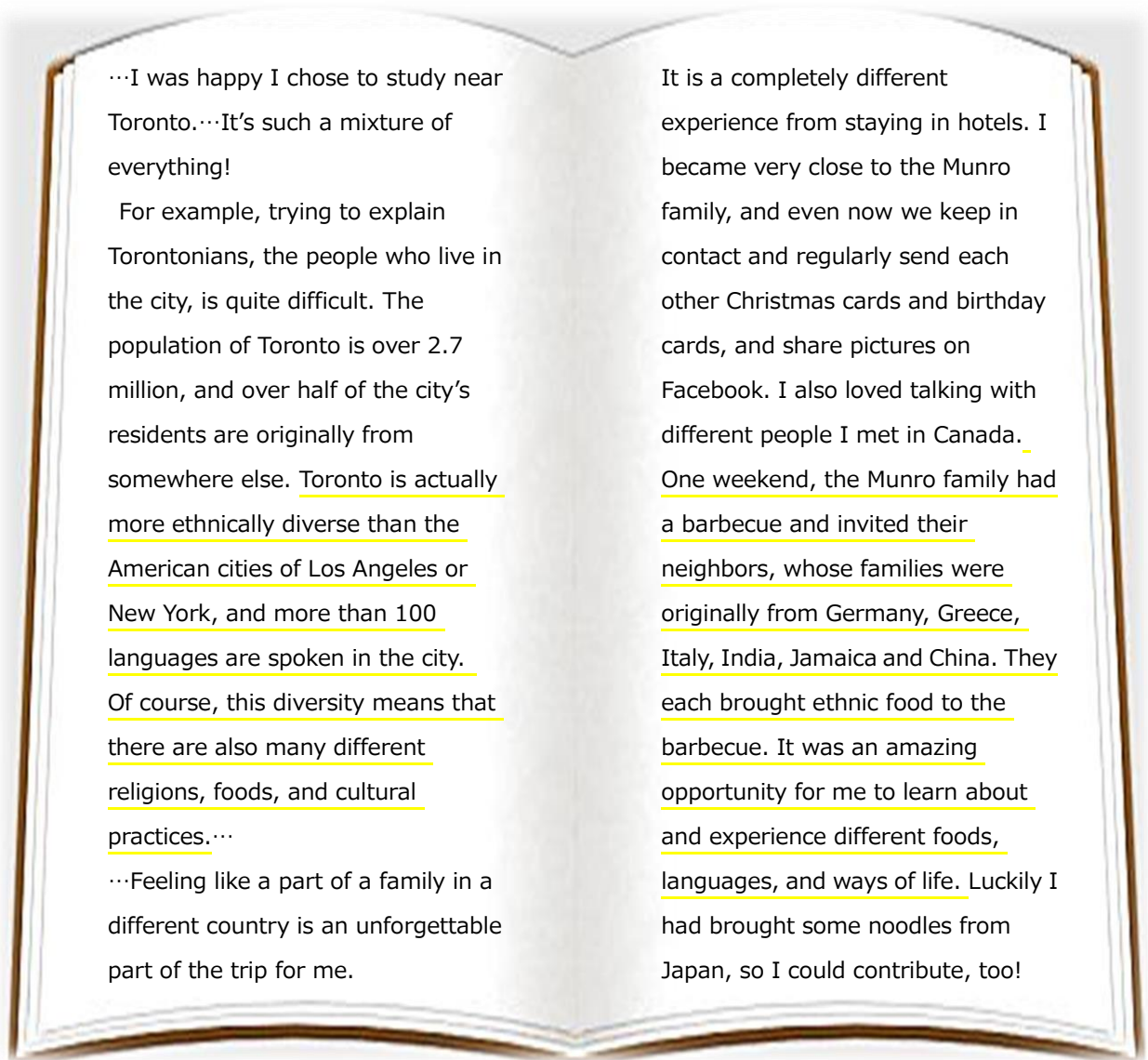
青学にも毎年たくさんの留学生が来るが、話が続かないとか部活で忙しいとか、勇気が持てず、自分から積極的にかかわらずにいたことを反省する声もありました。

彼らの人との関わり方にも、今後きっと変化があることでしょう。

たった2週間の旅行でしたが、世界の誰とでも、共に豊かな時間を過ごすことができる人へと、また日本で日々生活しながらも世界に関心を寄せることができる人へと、なっていく第一歩となったのではないのでしょうか。

参加者たちのこれからの成長を願うばかりです。

SEED10(青山学院オリジナル英語テキスト)より抜粋 【A trip to Canada】



本レッスンは、青山学院高等部が実施するカナダ・ホームステイプログラムに出かけた生徒が、人種の多様性に出会うというストーリーからの抜粋です。

※下線部訳

トロントは実際、ロサンゼルスやニューヨークよりも人種が多様化していて、100 言語以上が都市で話されています。もちろん、この多様性は多様な宗教・食べ物・文化的な慣習がある事を意味しています。週末に、Munro 家はバーベキューを開いて、近所に住む、ドイツ・ギリシャ・イタリア・インド・ジャマイカ・中国出身の方を招きました。彼らはバーベキューにそれぞれの国の料理を持ってきました。それは私にとって、違った食べ物・言語・生活様式を学ぶのに、とても素晴らしい機会となりました。



